

**IC-064 ENGLISH-THAI MACHINE TRANSLATION USING SENTENCE PATTERN MAPPING**

**นักวิจัย :** Kaewchai Chanchaoren, Booncharoen Sirinaovakul

**เผยแพร่ :** The 4<sup>th</sup> Symposium on Natural Language Processing (SNLP 2000), May 10-12, 2000, Chiang Mai Plaza Hotel, Chiang Mai, pp. 29-36

This paper proposes a combined method of machine translation in which statistic-based and example-based are applied to produce a new machine-aided translation system called Pattern Based Machine Translation (PBMT). The proposed method has the following 3 features, 1) analyzing input sentences of a source language, 2) transforming that source language sentence pattern to be the target language sentence pattern, 3) applying word-by-word translation to generate the output. In the process, the statistical methods and the Word Sense Disambiguation (WSD) are also used for structure ambiguity resolution and target language selection. The proposed method is a simple but powerful, especially when we use it as a machine-aided translation. The designed system has shown the satisfactory results.